



ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

(ďalej ako „zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)
uzatvorená podľa § 151n nasl. ust. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov
(ďalej ako „Občiansky zákonník“ v príslušnom gramatickom tvare)

medzi

spoločnosťou **Kaufland Slovenská republika v.o.s.**

so sídlom Trnavská cesta 41/A, 831 04

Bratislava

Právna forma: verejná obchodná spoločnosť

IČO: 35 790 164

zapísanou v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sr, vložka č. 489/B

zastúpenou

pánom Františkom Vojčíkom, na základe plnej moci z dňa 16.2.2018

Marekom Podperom, na základe plnej moci z dňa 16.2.2018

- ďalej len „**oprávnený**“ -

A

SLOVENSKÁ REPUBLIKA, v mene ktorej koná správca:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

so sídlom Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica

Právna forma: štátny podnik

IČO: 36 022 047

IČ DPH: SK2020066213

Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica oddiel PŠ, vložka číslo 713/S

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

názov a adresa organizačnej zložky podniku, ktorej sa právny úkon týka a súčasne adresa na doručovanie:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Odštepný závod Piešťany, so

sídlom Nábřežie Ivana Krasku 3/834, 921 01 Piešťany

Konajúci prostredníctvom : Ing. Jozefína Slezáková – riaditeľka Odštepného závodu Piešťany

Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Trnava, oddiel PO, vložka č. 10013/T

- ďalej len „**povinný**“ -

Oprávnený a povinný ďalej spolu nazývaní ako „**Zmluvné strany**“.



1.Nehnutelnosti	3
2.Zriadenie vecného bremena	4
3.Obsah vecného bremena	4
4.Povaha a doba trvania vecného bremena	4
5.Rozdelenie nehnuteľností.....	4
6.Odplata	4
7.Náklady.....	5
8.Záverečné ustanovenia.....	5

1. Nehnutelnosti

1.1 Povinný vykonáva v zmysle zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, správu majetku štátu – nasledovných pozemkových nehnuteľností, ktorých výlučným vlastníkom je Slovenská republika:

pozemku registra E KN parc. č. 1616/22, druh pozemku vodná plocha, výmera 23 m² a pozemku registra E KN parc. č. 1074/2, druh pozemku vodná plocha, výmera 9019 m², všetky v katastrálnom území Trnava, obec Trnava, okres Trnava, zapísané na Liste vlastníctva č. 11246, vedenom Okresným úradom Trnava, katastrálnym odborom (ďalej len „povinné pozemky“).

Výpis z katastra nehnuteľností ohľadne povinných pozemkov je pripojený k tejto zmluve ako príloha 1.

1.2 Oprávnený je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností:

- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/1 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 21.692 m²,
- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/44 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 7 m²,
- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/45 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 5743 m²,
- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/46 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 14 m²,
- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/47 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 299 m²,
- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/48 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 111 m²,
- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/49 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 98 m²,
- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/50 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 156 m²,
- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/51 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 194 m²,
- pozemku C-KN s parcelným číslom 3377/52 (druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie) o výmere 57 m²,

- stavby samoobslužného obchodného domu (druh stavby: budova obchodu a služieb) s názvom *Centrum obchodu a služieb Trnava*, súpisné číslo: 9313, nachádzajúca sa na pozemku C-KN parc. č. 3377/45 (ďalej len „**samoobslužný obchodný dom**“),

- stavby s označením *Trafostanica* (druh stavby: budova technickej vybavenosti sídla), bez súpisného čísla, nachádzajúca sa na pozemku C-KN parc. č. 3377/46,

- stavby s označením *Komín* (druh stavby: iná budova) s názvom *Centrum obchodu a služieb Trnava*, bez súpisného čísla, nachádzajúca sa na pozemku C-KN parc. č. 3377/44,

všetky v katastrálnom území Trnava, obec Trnava, okres Trnava, zapísané na Liste vlastníctva č. 4740, vedenom Okresným úradom Trnava, katastrálnym odborom.

(všetky vyššie uvedené nehnuteľnosti ďalej spoločne označované len ako „**oprávnené nehnuteľnosti**“)

Výpis z katastra nehnuteľností ohľadom **oprávnených nehnuteľností** je pripojený k tejto zmluve ako **príloha 2**.

1.3 Oprávnený je vlastníkom nasledujúcej prípojky na siete technického vybavenia územia: prípojka kanalizácie – odvod dažďovej vody z retenčnej nádrže do potoka Trnávka – prechádzajúca cez **povinné pozemky**.

Užívanie uvedenej prípojky kanalizácie bolo povolené kolaudačným rozhodnutím č.j. OU-TT-OSZP3-2018/027447/ŠVS/St vydaným Okresným úradom Trnava, odborom starostlivosti o životné prostredie, dňa 15.10.2018 a právoplatným dňa 08.11.2018.

Táto prípojka sa sčasti nachádza na častiach **povinných pozemkov** vyznačených v geometrickom pláne č. 15/2018, vyhotovenom spoločnosťou AnGeo s.r.o., Slnčná 43, 917 01 Trnava, dňa 19.09.2018, úradne overený katastrálnym odborom Okresného úradu Trnava dňa 09.10.2018 s číslom overenia 1513/2018, (ďalej len „**geometrický plán č. 15/2018**“), ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej **príloha 3** (ďalej len „**prípojka**“).

Prípojka slúži k odvodu dažďovej vody z retenčnej nádrže v areáli samoobslužného obchodného domu do potoka Trnávka.

2. Zriadenie vecného bremena

Povinný zriaďuje touto zmluvou v prospech každodobého vlastníka **oprávnených nehnuteľností** k častiam **povinných pozemkov** vyznačených v **geometrickom pláne č. 15/2018**, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej **príloha 3** (ďalej len „**časti povinných pozemkov**“), vecné bremeno pre uloženie a užívanie **prípojky** vrátane jej údržby, opráv, preloženia alebo iných stavebných úprav ako aj prípadného odstránenia a pre prístup a príjazd k **prípojke** za účelom jej údržby, opráv, preloženia alebo iných stavebných úprav vrátane jej prípadného odstránenia, a to s obsahom dohodnutým v čl. 3 ods. 3.1 tejto zmluvy (ďalej len „**vecné bremeno**“).

3. Obsah vecného bremena

3.1 Každodobý vlastník oprávnených nehnuteľností **alebo ich častí je na základe práva zodpovedajúceho** vecnému bremenu **oprávnený** najmä:

- uložiť **prípojku** pod povrch **častí povinných pozemkov** a túto neobmedzene a výlučne užívať;
- vykonávať údržby, opravy, preloženie prípojky alebo iné jej stavebné úpravy ako aj prípojku odstrániť; a**
- kedykoľvek vstupovať a vchádzať na **časti povinných pozemkov** zaťažených **vecným bremenom** za účelom opráv, údržby, preloženia alebo iných stavebných úprav **prípojky** ako aj za účelom jej prípadného odstránenia a umožniť všetkým tretím osobám povereným vykonávaním opráv, údržby, preloženia alebo iných stavebných úprav **prípojky** ako aj jej prípadného odstránenia vstup a vjazd na **časti povinných pozemkov** zaťažených **vecným bremenom**.

3.2 Oprávnený právo uvedené v čl. 3 ods. 3.1 tejto zmluvy zodpovedajúce **vecnému bremenu** týmto prijíma a **povinný** sa zaväzuje výkon tohto práva umožniť a strpieť.
Povinný je povinný urobiť všetko pre zaistenie nerušeného a neobmedzeného výkonu práva uvedeného v čl. 3 ods. 3.1 tejto zmluvy, hlavne sa zdržať všetkých úkonov, ktoré by výkonu práva uvedeného v čl. 3 ods. 3.1 tejto zmluvy bránili alebo ho obmedzovali.

4. Povaha a doba trvania vecného bremena

4.1 Právo zodpovedajúce **vecnému bremenu** sa zriaďuje v prospech každodobého vlastníka **oprávnených nehnuteľností („in rem“)**.
Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neurčitú.

4.2 Právo zodpovedajúce **vecnému bremenu** vznikne vkladom do katastra nehnuteľností.

5. Rozdelenie nehnuteľností

5.1 Ak dôjde k rozdeleniu **oprávnených nehnuteľností**, prechádza právo zodpovedajúce **vecnému bremenu** na všetkých vlastníkov všetkých novovzniknutých nehnuteľností.
Povinný sa zaväzuje vykonať všetko nevyhnutné pre to, aby právo zodpovedajúce **vecnému bremenu** prešlo na všetkých vlastníkov novovzniknutých nehnuteľností.

5.2 Ak dôjde k rozdeleniu **povinných pozemkov**, bude **vecné bremeno** viaznuť na všetkých novovzniknutých parcelách, ktoré sú dotknuté **vecným bremenom**.
Povinný sa zaväzuje vykonať všetko nevyhnutné pre rozšírenie **vecného bremena** na všetky novovzniknuté parcely.

6. Odplata

6.1 **Povinný** zriaďuje **vecné bremeno** za jednorazovú odplatu vo výške **48,00 EUR** (slovom štyridsaťosem EUR) bez DPH, odplata vrátane DPH je **57,60 EUR** (slovom päťdesiatšesť EUR a šesťdesiat centov). Odplata bola určená na základe znaleckého posudku č. **269/2018** zo dňa 08.11.2018, vyhotovený znalcom v odbore stavebníctvo: Ing. Antonom Fuzákom, P. Pazmaňa 22, 917 01 Trnava, ev. č. 914 605 zabezpečeného **oprávneným** (ďalej len „**odplata za zriadenie vecného bremena**“).

Oprávnený sa zaväzuje uhradiť odplatu za zriadenie vecného bremena **do 21 kalendárnych dní potom, čo mu bude doručený originál alebo notársky overená kópia právoplatného rozhodnutia príslušného katastrálneho odboru o povolení vkladu práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností.**

6.2 **Odplata za zriadenie vecného bremena** bude uhradená na účet **povinného**

7. Náklady

7.1 Každá **zmluvná strana** nesie vlastné náklady spojené s uzavretím tejto zmluvy.

Náklady na povolenie vkladu práva zodpovedajúceho vecnému bremenu zriadovanému touto zmluvou do katastra nehnuteľností nesie oprávnený.

7.2 Všetky náklady vznikajúce v súvislosti s údržbou a opravami **prípojky** nesie **oprávnený** s výnimkou nákladov, za ktorých vznik **oprávnený** nezodpovedá.

8. Záverečné ustanovenia

8.1 Ak sú alebo sa stanú niektoré ustanovenia tejto **zmluvy** úplne alebo z časti neplatnými alebo pokiaľ by v tejto zmluve niektoré ustanovenia chýbali, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatného alebo chýbajúceho ustanovenia dohodnú **zmluvné strany** také platné ustanovenie, ktoré zodpovedá zmyslu a účelu neplatného alebo chýbajúceho ustanovenia.

8.2 Vedľajšie ústne dohody k tejto **zmluve** neboli urobené.
Zmeny tejto zmluvy musia byť urobené písomnou formou vo forme dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami s úradným overením.
To isté platí aj pre zmenu tohto ustanovenia o písomnej forme.

8.3 **Oprávnený** je kedykoľvek oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto **zmluvy** na podnik spojený s **oprávneným** („prevod zmluvy“).
Povinný s takým **prevodom zmluvy** od začiatku súhlasí.
Prevod zmluvy je účinný voči **povinnému** najneskôr vtedy, keď **oprávnený povinnému prevod zmluvy** písomne oznámi.
Za predpokladu, že bude potrebná v tejto súvislosti akákoľvek súčinnosť zo strany **povinného**, zaväzuje sa ju tento bezodkladne poskytnúť.

8.4 **Povinný** nie je oprávnený robiť si reklamu menom „Kaufland“, logom „Kaufland“, dôvernými informáciami **oprávneného** alebo obrázkami samoobslužných obchodných domov **oprávneného**, alebo tieto zverejňovať v prospektoch, tlači, na internete alebo iných médiách.

8.5 **Povinný** berie na vedomie a je mu známe, že **oprávnený** nepodporuje ani nestrpí akékoľvek priame alebo nepriame poskytovanie výhod na dosiahnutie zmluvných cieľov.
Pri porušení tohto ustanovenia **povinným** má **oprávnený** právo na odstúpenie **zmluvy**.
Povinný navyše zodpovedá za všetky následky vyplývajúce z porušenia tohto ustanovenia.

8.6 **Zmluvné strany** sa zaväzujú nakladať so všetkými informáciami, správami, poznatkami a podkladmi týkajúcimi sa obchodných alebo technických záležitostí druhej zmluvnej strany dôverne a tieto nesprístupniť tretej osobe bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak právne predpisy nestanovujú inak.
Zmluvné strany sú si vedomé toho, že všetky informácie poskytnuté druhej zmluvnej strane v rámci rokovaní o uzatvorení tejto zmluvy a všetkých s ňou súvisiacich zmlúv sú podľa § 271 Obchodného zákonníka dôverné.

8.7 Táto **zmluva** sa uzatvára v štyroch vyhotoveniach, každé s platnosťou originálu.

Každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení **zmluvy**.

Dve vyhotovenia dostane príslušný katastrálny úrad ako prílohu k návrhu na povolenie vkladu práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností.

Návrh na vklad **vecného bremena** podľa tejto **zmluvy** podá **oprávnený**.

8.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy:

1. **výpis z katastra nehnuteľností ohľadom** povinných pozemkov,
2. **výpis z katastra nehnuteľností ohľadom** oprávnených nehnuteľností,
3. **geometrický plán č. 15/2018.**

8.9 Táto **zmluva** nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma **zmluvnými stranami** a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
Zmluvné strany berú na vedomie, že **povinný z vecného bremena** je povinnou osobou v zmysle § 2 zákona



č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a súhlasia so zverejnením a sprístupnením obsahu tejto zmluvy.

8.10

Zmluvné strany výslovne prehlasujú, že si túto **zmluvu** pred podpisom prečítali a uzavreli ju po vzájomnom prerokovaní na základe ich slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. To potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi na tejto **zmluve**.

V Piešťanoch, dňa

V Bratislave, dňa

Povinný:

Oprávnený:

Slovenská republika,
v mene ktorej koná správca
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

.....
Ing. Jozefína Slezáková,
riadiateľka Odštepného závodu Piešťany

.....
Marek Podpera,
na základe plnej moci z dňa 16.2.2018

.....
František Vojčík,
na základe plnej moci z dňa 16.2.2018